

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 JUIN 1953.

6 JUNI 1953.

PROJET DE LOI

modifiant les lois coordonnées relatives aux
impôts sur les revenus en ce qui concerne les
arriérés de certaines rémunérations.

WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten
betreffende de inkomstenbelastingen in verband
met sommige achterstallige bezoldigingen.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. DEMUYTER
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEMUYTER
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 4.

Art. 4.

Remplacer les mots : « 1^{er} janvier 1952 » par les mots :
« 1^{er} janvier 1948 ».

De woorden : « van de 1^{ste} Januari 1952 af » vervangen
door de woorden : « van de 1^{ste} Januari 1948 af ».

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Le projet de loi en question a pour but de mettre fin au système
de la taxation globale des arriérés de rémunérations touchés par des
agents des services publics et de le remplacer par le système de la
taxation par année de référence.

Het wetsontwerp in kwestie heeft ten doel, een einde te maken aan
het stelsel van globale belasting van de aan personeelsleden van de
openbare diensten betaalde bezoldigingsachterstallen, en het te ver-
vangen door het stelsel van de aanslag per referentiejaar.

Il est inspiré par un souci d'équité, mais de ce souci d'équité on
n'entend faire preuve, pour le passé tout au moins, qu'en faveur
d'une seule catégorie d'agents des services publics : ceux ayant encaissé
ou s'étant vu attribuer des arriérés de rémunérations à partir du
1^{er} janvier 1952.

Het ontwerp werd ingegeven door het streven naar billijkheid, maar
dit streven naar billijkheid komt, ten minste wat het verleden betreft,
slechts tot uiting ten gunste van één bepaalde categorie personeelsleden
van de openbare diensten : die, namelijk, aan wie achterstallige bezol-
digingen werden uitbetaald of toegekend met ingang van 1 Januari 1952.

A une injustice on substitue de la sorte une autre injustice.

Aldus wordt een onrechtvaardigheid door een andere onrechtvaar-
digheid vervangen.

Pour restituer au projet sa véritable portée pratique, il convient
donc d'en étendre le bénéfice à tous les agents des services publics
ayant été, ces cinq dernières années, victimes du système que le projet
commence par condamner.

Om aan het ontwerp zijn werkelijke, praktische draagwijdte terug te
schenken, past het dus het voordeel er van toe te kennen aan alle
personeelsleden van de openbare diensten, die gedurende de laatste vijf
jaar het slachtoffer zijn geweest van het stelsel, dat aanvankelijk door
het ontwerp aan de kaak wordt gesteld.

Tel est l'objet du présent amendement.

Daartoe strekt dit amendement.

E. DEMUYTER.

Voit :

328 : Projet de loi.
350 : Amendement.
444 : Rapport.

Zie :

328 : Wetsontwerp.
350 : Amendement.
444 : Verslag.

G.